

CONSEIL DE LA VILLE DE QUÉBEC

SÉANCE ORDINAIRE

LE MARDI 4 AVRIL 2023 À 15 HEURES

ORDRE DU JOUR

- 1- Ouverture de la séance
- 2- Adoption de l'ordre du jour
- 3- Approbation des procès-verbaux des séances ordinaire et extraordinaire du conseil de la ville tenues les 21 et 27 mars 2023
- 4- Rapport de monsieur le maire Bruno Marchand sur les décisions prises lors des séances ordinaire et extraordinaire du conseil d'agglomération de Québec tenues les 22 et 27 mars 2023 et dépôt des procès-verbaux
- 5- Communications écrites au conseil

Dépôt du *Rapport annuel 2022* du Bureau de l'ombudsman de la Ville de Québec

Dépôt, par monsieur Jérôme Lefrançois, d'une pétition de 508 signataires intitulée *Déneigez les rues de l'École des Jeunes-du-monde la nuit pour la sécurité des enfants*

Dépôt du rapport de la démarche de participation publique concernant le *Règlement modifiant le Règlement de l'Arrondissement des Rivières sur l'urbanisme relativement aux zones 21706Cb et 21709Cd, R.V.Q. 3170*

Dépôt du rapport de la démarche de participation publique concernant le *Règlement modifiant le Règlement de l'Arrondissement des Rivières sur l'urbanisme relativement à une utilisation temporaire sur les lots numéros 1 147 680, 5 336 012 et 5 336 013 du cadastre du Québec, R.V.Q. 3171*

- 6- Matière nécessitant une consultation publique
- 7- Rapport du comité exécutif
- a) Matière relevant de la compétence du conseil de la ville

Comité exécutif du 22 mars 2023

Approvisionnementnements

AP2023-162 **Entente entre la Ville de Québec et Paryse Martin inc., relative à l'acquisition et l'installation de l'oeuvre d'art public *Apprivoiser ses vertiges*, dans le cadre du concours d'oeuvre d'art public *Parcours hommage – Collège François-de-Laval – Oeuvre d'art public en hommage à l'enseignement* (Dossier 87432)**

AP2023-171 **Entente entre la Ville de Québec et Demers–Mesnard s.e.n.c., relative à l'acquisition et l'installation de l'oeuvre d'art public *Devenir fleur*, dans le cadre du concours d'oeuvre d'art public *Parcours hommage – Collège François-de-Laval – Oeuvre en hommage aux femmes* (Dossier 87455)**

Gestion des immeubles

GI2023-001 **Addenda n° 1 au protocole d'entente entre la Ville de Québec et la ministre des Affaires municipales et de l'Habitation, relatif à l'octroi d'une aide financière dans le cadre du sous-volet 2.2 du *Fonds Chantiers Canada–Québec* (dossier 800046), concernant le projet de construction du centre communautaire Saint–Roch**

Comité exécutif du 29 mars 2023

Approvisionnementnements

AP2023-202 **Autorisation au conseil de l'Arrondissement de La Cité–Limoilou – Engagement de crédit relatif à l'adjudication d'un contrat pour la fourniture et l'installation de structures d'exercices et d'une surface synthétique – Parc de la Pointe-aux-Lièvres – Arrondissement de La Cité–Limoilou (Appel d'offres public 79250)**

Culture et patrimoine

- CU2023-021 **Modification d'un nom de parc – District électoral du Cap-aux-Diamants – Arrondissement de La Cité–Limoilou**
- CU2023-027 **Demande d'aide financière pour l'année 2024 auprès du ministère de la Culture et des Communications, dans le cadre du programme *Aide aux projets – Appel de projets en développement des collections des bibliothèques publiques autonomes***

Développement économique et grands projets

- DE2023-093 **Modification de la résolution CV–2022–1177, relative à l'acquisition, de gré à gré ou par expropriation, à des fins municipales, des servitudes permanentes et temporaires situées en bordure de l'avenue des Hôtels, connues et désignées comme étant des parties du lot 6 348 501 du cadastre du Québec – Arrondissement de Sainte-Foy–Sillery–Cap-Rouge**

Finances

- FN2023-006 **Quote-part 2023 de la Ville de Québec à la *Communauté métropolitaine de Québec***

Gestion du territoire

- GT2023-053 **Adoption du *Règlement modifiant le Règlement de l'Arrondissement de La Cité–Limoilou sur l'urbanisme relativement au stationnement commercial dans la zone 14050Mb, R.V.Q. 3165***

Planification de l'aménagement et de l'environnement

- PA2023-003 **Domaine Leduc – Phase 1 – Prolongement de la rue du Foyer et construction d'un bassin de rétention et d'un lien d'urgence – District électoral de Lac-Saint-Charles – Saint-Émile – Arrondissement de La Haute-Saint-Charles**

- b) Matière à soumettre au conseil d'agglomération

Comité exécutif du 22 mars 2023

Approvisionnements

AP2023-121 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'adjudication d'un contrat pour l'acquisition de vestes pare-balles et housses pour le Service de police de la Ville de Québec (Appel d'offres public 86800)**

Finances

FN2023-014 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'appropriation de sommes à même le *Fonds réservé à la réfection et à l'entretien de certaines voies publiques*, et affectation aux revenus du budget de fonctionnement 2023**

Planification de l'aménagement et de l'environnement

PA2023-025 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'adoption du *Règlement de l'agglomération sur les services professionnels et techniques de nature mixte requis pour la planification et l'exécution de projets de planification du territoire et sur l'emprunt nécessaire au paiement des coûts qui y sont rattachés*, R.A.V.Q. 1570**

PA2023-031 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'adoption du *Règlement de l'agglomération sur des travaux de réfection et de mise en oeuvre d'une gestion des milieux humides et hydriques de nature mixte et sur l'emprunt nécessaire au paiement des coûts qui y sont rattachés*, R.A.V.Q. 1573**

Projets industriels et valorisation

PV2023-002 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'adoption du *Règlement de l'agglomération sur des travaux de réfection et d'amélioration de l'incinérateur et de la station de traitement des boues et sur l'emprunt nécessaire au paiement des coûts qui y sont rattachés*, R.A.V.Q. 1571**

Traitement des eaux

TE2023-005 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'adoption du Règlement modifiant le Règlement de l'agglomération sur des travaux de nature mixte aux fins de la réalisation, pour l'année 2022 et les suivantes, d'une partie du Règlement sur le remplacement des branchements privés d'eau potable en plomb et sur le programme de subventions s'y rattachant et sur l'emprunt nécessaire au paiement des coûts qui y sont rattachés, R.A.V.Q. 1568**

Comité exécutif du 29 mars 2023

Approvisionnements

AP2023-191 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'adjudication d'un contrat pour l'achat de fourniture de béton en petites quantités (Avis d'intention 87226)**

AP2023-214 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'adjudication de contrats pour la fourniture de divers articles de signalisation – Lots 2 et 5 (Appel d'offres public 86758)**

Développement économique et grands projets

DE2023-069 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'abandon d'une servitude réelle et perpétuelle d'aqueduc et de drainage sur une partie du lot 1 213 696 du cadastre du Québec – Établissement d'une servitude réelle et perpétuelle d'aqueduc et d'égout sur trois parties du lot 1 213 696 du même cadastre – Arrondissement de La Cité-Limoilou**

DE2023-078 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'avenant au bail intervenu le 15 mars 2018 entre la Ville de Québec et le *Complexe du Littoral inc.*, relativement à la location de locaux sis au 1515, avenue D'Estimauville – Arrondissement de La Cité-Limoilou**

DE2023-081 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, la modification de la résolution CA-2022-0680, relative à l'acquisition de gré à gré ou par expropriation, à des fins municipales, de servitudes situées en bordure de l'avenue Lavigerie, connues et désignées comme étant des parties du lot 1 665 922 du cadastre du Québec – Arrondissement de Sainte-Foy-Sillery-Cap-Rouge**

DE2023-090 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, la reconduction du mandat des membres des comités d'analyse et de recommandation pour l'octroi de financement par le *Fonds local d'investissement* et par la *Vision entrepreneuriale Québec 2026***

Planification de l'aménagement et de l'environnement

PA2023-046 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'approbation du *Règlement n° 2023-705 modifiant le Règlement de zonage n° 480-85 afin d'autoriser le groupe d'usage Public II dans la zone PB-1*, de la Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures, aux fins de la délivrance du certificat de conformité au *Schéma d'aménagement et de développement révisé* de l'agglomération de Québec**

PA2023-047 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'approbation du *Règlement n° 2023-706 modifiant le Règlement n° REGVSAD-2015-440 relatif aux permis et certificats ainsi qu'à l'administration des règlements d'urbanisme*, de la Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures, aux fins de la délivrance du certificat de conformité au *Schéma d'aménagement et de développement révisé* de l'agglomération de Québec**

PA2023-050 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'adoption du *Règlement modifiant le Règlement de l'agglomération sur le schéma d'aménagement et de développement révisé relativement aux conditions de délivrance d'un permis de construction*, R.A.V.Q. 1567**

Protection contre l'incendie

PI2023-002 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'adoption du *Rapport d'activités 2022* du Service de protection contre l'incendie de la Ville de Québec**

Ressources humaines

RH2023-170 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, le renouvellement de la *Convention collective entre la Ville de Québec et l'Union des commis de bars d'ExpoCité (FISA)***

Traitement des eaux

TE2023-006 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'adoption du *Règlement de l'agglomération sur des travaux d'entretien des infrastructures de l'eau potable et des eaux usées et sur l'emprunt nécessaire au paiement des coûts qui y sont rattachés, R.A.V.Q. 1579, tel que modifié***

Comité exécutif du 31 mars 2023

Affaires juridiques

AJ2023-007 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, la demande afin d'obtenir l'autorisation du gouvernement du Québec de prendre par voie d'expropriation une partie des lots 1 665 868 et 6 322 010 et deux parties du lot 6 358 412 du cadastre du Québec, pour les fins du *Projet de tramway du Réseau structurant de transport en commun de la Ville de Québec***

Approvisionnements

AP2023-163 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'avis de modification numéro 1 relatif à l'entente-cadre de réalisation de travaux entre la Ville de Québec et *Rogers Communications Canada inc.*, pour des services professionnels et techniques relatifs au déplacement de ses installations (phases conception détaillée et réalisation), dans le cadre du *Projet du tramway de Québec (Dossier 77098)***

AP2023-177 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'avis de modification numéro 4 relatif à l'entente entre la Ville de Québec et *Vidéotron ltée*, pour des services professionnels et techniques relatifs au déplacement de ses installations (phase conception préliminaire), dans le cadre du projet de *Réseau structurant de transport en commun (Dossier 53068)***

Ressources humaines

RH2023-288 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, le contrat d'engagement entre la Ville de Québec et monsieur Stephan Bugay (ID. 094311), à titre de directeur général adjoint des services de proximité**

RH2023-289 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, le contrat d'engagement entre la Ville de Québec et monsieur Alain Tardif (ID. 082378), à titre de directeur général adjoint associé des services de proximité**

RH2023-308 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, le contrat d'engagement entre la Ville de Québec et madame Nathalie Jolicoeur (ID. 126662), à titre de directrice du Service de l'ingénierie**

c) Matière soumise au conseil de la ville par un conseil d'arrondissement

d) Matière prévue à l'ordre du jour supplémentaire

8- Avis de motion et projet de règlement

Comité exécutif du 15 février 2023

GT2023-027 **Adoption du projet de Règlement modifiant le Règlement de l'Arrondissement des Rivières sur l'urbanisme relativement aux zones 21706Cb et 21709Cd, R.V.Q. 3170**

GT2023-027 **Avis de motion relatif au Règlement modifiant le Règlement de l'Arrondissement des Rivières sur l'urbanisme relativement aux zones 21706Cb et 21709Cd, R.V.Q. 3170**

GT2023-026 **Adoption du projet de Règlement modifiant le Règlement de l'Arrondissement des Rivières sur l'urbanisme relativement à une utilisation temporaire sur les lots numéros 1 147 680, 5 336 012 et 5 336 013 du cadastre du Québec, R.V.Q. 3171**

GT2023-026 **Avis de motion relatif au Règlement modifiant le Règlement de l'Arrondissement des Rivières sur l'urbanisme relativement à une utilisation temporaire sur les lots numéros 1 147 680, 5 336 012 et 5 336 013 du cadastre du Québec, R.V.Q. 3171**

Comité exécutif du 29 mars 2023

PA2023-026 **Adoption du projet de Règlement modifiant le Règlement d'harmonisation sur l'urbanisme et les règlements d'arrondissement sur l'urbanisme relativement à plusieurs dispositions, R.V.Q. 3123**

- PA2023-026 **Avis de motion relatif au Règlement modifiant le Règlement d'harmonisation sur l'urbanisme et les règlements d'arrondissement sur l'urbanisme relativement à plusieurs dispositions, R.V.Q. 3123**
- GT2023-029 **Adoption du projet de Règlement modifiant le Règlement de l'Arrondissement de La Cité–Limoilou sur l'urbanisme relativement aux zones 11017Md, 11104Md, 13008Mb, 13032Md, 13035Md et 13036Mb aux fins de sa concordance au Programme particulier d'urbanisme pour la colline Parlementaire, R.V.Q. 3164**
- GT2023-029 **Avis de motion relatif au Règlement modifiant le Règlement de l'Arrondissement de La Cité–Limoilou sur l'urbanisme relativement aux zones 11017Md, 11104Md, 13008Mb, 13032Md, 13035Md et 13036Mb aux fins de sa concordance au Programme particulier d'urbanisme pour la colline Parlementaire, R.V.Q. 3164**
- PA2023-029 **Adoption du projet de Règlement modifiant le Règlement d'harmonisation sur l'urbanisme et les règlements d'arrondissement sur l'urbanisme relativement aux conditions relatives à l'exploitation d'une aire de stationnement commerciale à titre d'usage associé, R.V.Q. 3173**
- PA2023-029 **Avis de motion relatif au Règlement modifiant le Règlement d'harmonisation sur l'urbanisme et les règlements d'arrondissement sur l'urbanisme relativement aux conditions relatives à l'exploitation d'une aire de stationnement commerciale à titre d'usage associé, R.V.Q. 3173**

Comité exécutif du 31 mars 2023

- PA2023-051 **Adoption du projet de Règlement modifiant le Règlement sur le Plan directeur d'aménagement et de développement relativement au Programme particulier d'urbanisme du plateau centre de Sainte–Foy, R.V.Q. 3178**
- PA2023-051 **Avis de motion relatif au Règlement modifiant le Règlement sur le Plan directeur d'aménagement et de développement relativement au Programme particulier d'urbanisme du plateau centre de Sainte–Foy, R.V.Q. 3178**

9- Adoption des règlements

- FN2023-001 ***Règlement modifiant et abrogeant certains règlements d'emprunt relevant de la compétence de proximité de la ville, R.V.Q. 3107***
- GT2022-613 ***Règlement modifiant le Règlement de l'Arrondissement de La Haute-Saint-Charles sur l'urbanisme relativement à la zone 61010Ib, R.V.Q. 3139***
- PQ2023-014 ***Règlement sur des interventions relatives à la mise en place d'une stratégie de suivi de la qualité de l'air du territoire de la Ville de Québec et sur l'emprunt nécessaire au paiement des coûts qui y sont rattachés, R.V.Q. 3155***
- PA2023-006 ***Règlement sur des travaux d'élaboration et de mise en oeuvre d'une gestion des milieux humides et hydriques et sur l'emprunt nécessaire au paiement des coûts qui y sont rattachés, R.V.Q. 3158***
- CU2023-007 ***Règlement sur le programme de subvention des ateliers d'artistes pour l'année 2023, R.V.Q. 3174***
- PA2023-012 ***Règlement sur la dotation du Fonds immobilier communautaire et sur l'emprunt nécessaire au paiement des coûts qui y sont rattachés, R.V.Q. 3176***
- PA2023-066 ***Règlement sur le programme ÉquiMobilité, tel que modifié, R.V.Q. 3184***

10- Période d'intervention générale des membres du conseil

11- Période de questions des citoyens

- a) Pour les personnes présentes, d'une durée de 30 minutes
- b) Pour les questions écrites, d'une durée de 15 minutes

12- Avis de proposition

- a) Nouvel avis de proposition
- b) Rapport du comité exécutif sur les avis de proposition

Comité exécutif du 31 mars 2023

Avis de proposition déposé par madame la conseillère Patricia Boudreault-Bruyère, lors de la séance du conseil de la ville du 21 mars 2023, demandant que la Ville de Québec ajoute au plan de contingence la compensation des gaz à effet de serre (GES) que génère le transport par camion-citerne de la biopulpe vers l'usine de biométhanisation de Rivière-du-Loup

PV2023-003 Rapport du comité exécutif sur l'avis de proposition

Avis de proposition déposé par monsieur le conseiller Louis Martin, lors de la séance du conseil de la ville tenue le 21 mars 2023, demandant que la Ville relance le programme de *Reconnaissance des talents*, afin de souligner la contribution des employés municipaux à l'essor et au développement de la Ville

RH2023-309 Rapport du comité exécutif sur l'avis de proposition

13- Proposition sans préavis

14- Reprise des matières qui n'ont pas été considérées avant la pause

15- Clôture de la séance.

Québec, le 31 mars 2023.

Le greffier de la Ville,



Sylvain Ouellet

SO\ir